AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 5.9.2006
COM(2006) 488 végleges

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

egyes Libanonnal szembeni korlátozó intézkedésekről

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

(1) 2006. augusztus 11-én az ENSZ Biztonsági Tanácsa elfogadta a Libanonról szóló 1701(2006) sz. határozatot. Az ENSZ Biztonsági Tanács úgy határozott, hogy valamennyi ENSZ tagállam fegyverembargót és kapcsolódó intézkedéseket léptet életbe Libanonra vonatkozóan annak érdekében, hogy a libanoni kormány Libanon területének egésze felett gyakorolni tudja teljes szuverenitását.

(2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1701(2006) sz. határozatában rögzített fegyverembargó végrehajtása érdekében a Tanács előkészíti a 2006/…/KKBP közös álláspontot, amely egyes korlátozó intézkedések végrehajtása érdekében közösségi intézkedésekről rendelkezik.

(3) A katonai tevékenységekhez, valamint a fegyverek és azokhoz kapcsolódó felszerelések biztosításához, gyártásához, karbantartásához és libanoni használatához kapcsolódó technikai segítségnyújtás és pénzügyi támogatás tilalma, amelyet a 2006/…/KKBP közös álláspont ír elő, a Szerződés hatálya alá tartozik, és a jelenlegi közösségi szabályozás mellett nem hajtható végre.

(4) A Bizottság ezen intézkedések új tanácsi rendelettel történő végrehajtását javasolja a Közösségben.

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

egyes Libanonnal szembeni korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 60. és 301. cikkére,

Tekintettel a fegyverek vagy azokhoz kapcsolódó felszerelések libanoni szervezeteknek vagy személyeknek történő értékesítésének, szállításának és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásának tilalmáról szóló 2006/…/KKBP közös álláspontra[1],

tekintettel a Bizottság javaslatára[2],

mivel:

(1) 2006. szeptember […]-án/én a Tanács elfogadta a fegyverek vagy azokhoz kapcsolódó felszerelések libanoni szervezeteknek vagy személyeknek történő értékesítésének, szállításának és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásának tilalmáról szóló 2006/…/KKBP közös álláspontot annak érdekében, hogy végrehajtsák a fegyverembargót és az ENSZ Biztonsági Tanács Libanonról szóló 1701(2006) határozatában foglalt kapcsolódó intézkedéseket.

(2) A közös álláspont magában foglalja többek között a katonai tevékenységhez, valamint fegyverek és azokhoz kapcsolódó felszerelések biztosításához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, finanszírozásra és pénzügyi támogatásra vonatkozó tilalmat.

(3) Ezek az intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, és ezért – különösen a valamennyi tagállam gazdasági szereplői általi egységes alkalmazásuk céljából – végrehajtásuk érdekében közösségi jogszabályokra van szükség, abban a mértékben, amennyiben a Közösség is érintett.

(4) Helyénvaló megengedni, hogy az illetékes hatóságok engedélyezzék az Egyesült Nemzetek Ideiglenes Libanoni Haderejének (UNIFIL) részét képező fegyveres erőknek, illetve – miután a libanoni kormányt értesítették a segítségnyújtás engedélyezésének szándékáról – a Libanoni Köztársaság fegyveres erőinek történő segítségnyújtást.

---

[1] HL L [...]., 2006.9.[...], [...]. o.
[2] HL C […]., […]., […]. o.

(5) Eseti alapon az illetékes hatóságok engedélyezhetik továbbá az olyan segítségnyújtást, amelyet a libanoni kormány engedélyezett, figyelembe véve az ENSZ Biztonsági Tanács 1559(2004) és 1680(2006) sz. határozatait, valamint bármely más idevágó tényt és körülményt.

(6) A kellő gyorsaság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni e rendelet mellékletének módosítására.

(7) Az e rendeletben meghatározott intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetése napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „technikai segítségnyújtás” javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz vagy bármely más technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó bármilyen jellegű technikai támogatás, amely oktatás, tanácsadás, képzés, szakmai tudás és készségek átadása, illetve tanácsadó szolgáltatás formájában valósul meg; a technikai segítségnyújtás magában foglalja a segítségnyújtás szóbeli formáit is;

2. „a Közösség területe”, azon tagállamok területére terjed ki, amelyekre – a Szerződésben megállapított feltételek szerint – a Szerződést alkalmazni kell.

2. cikk

Tilos:

a) Libanonban bármely természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek közvetve vagy közvetlenül katonai tevékenységhez, valamint harcászati eszközök és bármely azokhoz kapcsolódó felszerelések – ideértve a fegyverek és lőszer, a katonai járművek és felszerelésük, a katonai jellegű felszerelés, valamint a fentiek pótalkatrészeinek – biztosításához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódóan technikai segítséget nyújtani;

b) katonai tevékenységekkel kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen a libanoni használatra szánt fegyverek vagy azokhoz kapcsolódó felszerelések értékesítésével, beszerzésével, szállításával vagy kivitelével kapcsolatos, vagy az ahhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtást és egyéb szolgáltatások nyújtására irányuló támogatásokat, kölcsönöket, és exporthitel-biztosítást bármely libanoni személy, szervezet vagy szerv számára;

c) az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az a) és a b) pontban említett tilalmak megkerülése.

3. cikk

1. A 2. cikk rendelkezéseitől eltérően a tagállamok a mellékletben felsorolt illetékes hatóságai az általuk helyénvalónak ítélt feltételek mellett engedélyezhetik:

   a) katonai tevékenységekhez és fegyverekhez, vagy azokhoz kapcsolódó felszerelésekhez kapcsolódó technikai segítségnyújtást, feltéve hogy

      i. a segítségnyújtás tárgyát képező eszközöket missziója végrehajtása során az UNIFIL használja, vagy fogja használni, és

      ii. a szolgáltatásokat olyan fegyveres erőknek nyújtják, amelyek jelenleg vagy a jövőben az UNIFIL részei;

   b) katonai tevékenységekhez nyújtott finanszírozást vagy pénzügyi támogatást, feltéve hogy:

      i. a finanszírozást vagy a pénzügyi támogatást az UNIFIL, az UNIFIL számára csapatokat rendelkezésre bocsátó állam fegyveres ereje, vagy az ilyen állam fegyveres erőinek közbeszerzéseit ellátó állami hatóság számára nyújtják, és

      ii. az UNIFIL, vagy az UNIFIL számára csapatokat rendelkezésre bocsátó érintett állam fegyveres erői által használt fegyverekhez, vagy az azokhoz kapcsolódó felszerelésekhez közbeszerzés útján jutottak hozzá.

2. A 2. cikk rendelkezéseitől eltérően és a libanoni kormánynak tett előzetes bejelentést követően a tagállamok mellékletben felsorolt illetékes hatóságai az általuk helyénvalónak ítélt feltételek mellett engedélyezhetik:

   a) a Libanoni Köztársaság fegyveres erőinek történő, katonai tevékenységekhez, fegyverekhez, vagy azokhoz kapcsolódó felszerelésekhez kapcsolódó technikai segítségnyújtást, valamint katonai tevékenységekhez kapcsolódó finanszírozást és pénzügyi támogatást mindaddig, amíg a libanoni kormány ez ellen nem emel kifogást;

   b) a Libanonban vagy bármely más országban személynek, szervezetnek vagy szervnek történő technikai segítségnyújtást, valamint a Libanonban vagy használatban levő, illetve Libanonban használatra szánt fegyverekhez vagy azokhoz kapcsolódó felszerelésekhez nyújtott finanszírozást és pénzügyi támogatást, feltéve, hogy:

      i. a szolgáltatásokat sem közvetlenül, sem közvetve nem nyújtják olyan milíciáknak, amelyek lefegyverzésére az ENSZ Biztonsági Tanácsa a 1559(2004) és 1680(2006) sz. határozataiban felszólított,

      ii. az engedélyezéseket eseti alapon adják meg, és

      iii. minden esetben a libanoni kormány engedélyezte a kérdéses szolgáltatás nyújtását az érintett személynek, szervezetnek vagy szervnek. Ha a libanoni kormány engedélyezi bizonyos fegyverek vagy azokhoz kapcsolódó felszerelések személynek, szervezetnek vagy szervnek

történő kivételes biztosítását, ez az engedélyezés értelmezhető az adott személynek, szervezetnek vagy testületnek történő, az érintett eszközök szállításához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódó technikai segítségnyújtás engedélyezéseként.

3. A tagállamok illetékes hatóságai az (1) és (2) bekezdésekben említett engedélyeket csak az engedélyezés tárgyát képező tevékenység megkezdése előtt adhatják meg.

4. cikk

A Bizottság és a tagállamok azonnal tájékoztatják egymást az e rendelet alapján végrehajtott intézkedésekről, és megadnak egymásnak minden egyéb rendelkezésükre álló, e rendelethez kapcsolódó lényeges információt, különös tekintettel e rendelet megsértésére, illetve a végrehajtásával kapcsolatos problémákra, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletekre vonatkozóan.

5. cikk

A Bizottságot felhatalmazzák a mellékletnek a tagállamok által nyújtott információk alapján történő módosítására.

6. cikk

1. A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek azok érvényesítése érdekében. Az előírt szankciók hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűek kell legyenek.

2. A tagállamok e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot e szabályokról, valamint bármely azt követő módosításról.

7. cikk

Ezt a rendeletet alkalmazni kell:

a) a Közösség területén, beleértve annak légterét;

b) egy adott tagállam fennhatósága alá tartozó bármely légi jármű vagy bármely hajó fedélzetén;

c) a Közösség területén belül vagy azon kívül tartózkodó minden olyan személyre, aki valamely tagállam állampolgára;

d) minden olyan jogi személyre, szervezetre vagy szervre, amely valamely tagállam területén székhellyel rendelkezik vagy valamely tagállam joga szerint hozták létre;

e) a részben vagy teljes egészében a Közösségen belül bármilyen üzleti tevékenységet folytató minden jogi személyre, szervezetre vagy szervre.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

a Tanács részéről
az elnök
[…]

MELLÉKLET

A 3. cikkben említett, hatáskörrel rendelkező hatóságok jegyzéke

(a tagállamok egészítik ki)

BELGIUM

CSEH KÖZTÁRSASÁG

DÁNIA

NÉMETORSZÁG

ÉSZTORSZÁG

GÖRÖGORSZÁG

SPANYOLORSZÁG

FRANCIAORSZÁG

ÍRORSZÁG

OLASZORSZÁG

CIPRUS

LETTORSZÁG

LITVÁNIA

LUXEMBURG

MAGYARORSZÁG

MÁLTA

HOLLANDIA

AUSZTRIA

LENGYELORSZÁG

PORTUGÁLIA

SZLOVÉNIA

SZLOVÁKIA

FINNORSZÁG

SVÉDORSZÁG

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Az Európai Közösségek Bizottsága

Külkapcsolati Főigazgatóság

A. Igazgatóság – Válságplatform és KKBP szakpolitikai koordináció

A.2. csoport Válságkezelés és konfliktusmegelőzés

CHAR 12/45

B-1049 Brüsszel

Tel. (32-2) 299 11 76/295 55 85

Fax: (32-2) 299 08 73